

**NAUDOJIMOSI INFORMACINE SISTEMA  
„E. KROVINYS“ INTERNETE SUTARTIS**

**Nr. SPP(TDS-ISK)-\_\_\_\_\_**

Vilnius

**ДОГОВОР ПОЛЬЗОВАНИЯ ИНФОРМАЦИОННОЙ  
СИСТЕМОЙ «E. KROVINYS» В ИНТЕРНЕТЕ**

**№ SPP(TDS-ISK)-\_\_\_\_\_**

Вильнюс

Akcinė bendrovė „Lietuvos geležinkeliai“ (toliau – Bendrovė), atstovaujama Krovinių vežimo direkcijos Operatyvinio valdymo departamento Traukinių dokumentų tvarkymo skyriaus vadovės Tatjanos Vitkauskaitės, veikiančios pagal 2017-12-19 Įgaliojimą Nr. ĮG-565, ir **(Kliento visas pavadinimas)** (toliau – Klientas), atstovaujama įrašyti pareigas, Vardą Pavarde, veikiančios pagal bendrovės įstatus / 201\_\_ m. \_\_\_\_\_ d. Įgaliojimą Nr. \_\_\_\_, kiekviena atskirai vadinama šalimi, o kartu šalimis, sudaro Naudojimosi informacine sistema „e. Krovinys“ internete sutartį (toliau – Sutartis).

## I. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Ši Sutartis reglamentuoja Bendrovės ir Kliento santykius, atsirandančius Klientui naudojantis informacine sistema „e. Krovinys“ (toliau – IS „e. Krovinys“).

## II. NAUDOJIMASIS IS „E. KROVINYS“

2.1. Kliento ir Bendrovės santykius, atsirandančius Klientui naudojantis IS „e. Krovinys“ nustato Lietuvos Respublikos ir tarptautiniai teisės aktai, reglamentuojantys krovinių vežimą geležinkelių transportu bei kiti Bendrovės lokaliniai teisės aktai.

2.2. Naudodamasis IS „e. Krovinys“ Klientas gali atlikti:

2.2.1. geležinkelių krovinių gabenimo paslaugų rezervavimą;

2.2.2. geležinkelių krovinių siuntos gabenimo proceso eigos stebėjimą;

2.2.3. automatizuotą geležinkelių krovinių vežimo dokumentų paruošimą ir pateikimą;

2.2.4. automatizuotą geležinkelių krovinių vežimo finansinių dokumentų paruošimą ir pateikimą;

2.2.5. automatizuotą deklaracijos paruošimą bei pateikimą muitinės institucijoms.

2.3. Klientas IS „e. Krovinys“ naudojami neatlygintinai.

## III. IS „E. KROVINYS“ KODAI IR SLAPTAŽODŽIAI

3.1. Klientui naudojantis IS „e. Krovinys“, Bendrovė Klientą identifikuoja pagal Klientui suteiktą naudotojo identifikatorių (toliau – naudotojo ID) ir slaptažodį.

3.2. Naudotojo ID Klientui yra suteikiamas pasirašant Sutartį ir galioja visą Sutarties galiojimo laikotarpį.

3.3. Slaptažodį suteikia Bendrovės atsakingas darbuotojas, Klientui pasirašant Sutartį. Bendrovė rekomenduoja Klientui pakeisti slaptažodį pirmą kartą prisijungus prie IS „e. Krovinys“.

3.4. Nurodymai, duoti pasinaudojant Klientui IS „e. Krovinys“ naudotojo ID ir slaptažodžiu, turi tokią pačią juridinę galią, kaip ir nurodymai patvirtinti Kliento ar jo įgalioto (-ų) asmens (-ų) parašu (-ais).

Акционерное общество «Летувос гяляжинкяляй» (далее – Компания), представляемое Руководителем отдела оформления поездных документов Департамента оперативного управления Дирекции по грузовым перевозкам Татьяной Виткаускайте, действующей на основании доверенности № ĮG-565 от 19.12.2017 и **(полное имя клиента)** (далее – Клиент), представляемое **(указать должность), Имя Фамилия**, действующий на основании устава Но.\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ г., каждая в отдельности именуемая стороной, а совместно именуемые сторонами, заключили настоящий Договор пользования информационной системой «e. Krovinys» в интернете (далее – Договор).

## I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Настоящий Договор регламентирует отношения между Компанией и Клиентом, возникающие при использовании Клиентом информационной системы «e. Krovinys» (далее – ИС «e. Krovinys»).

## II. ПОЛЬЗОВАНИЕ ИС «E. KROVINYS»

2.1. Отношения между Клиентом и Компанией, возникающие при использовании Клиентом ИС «e. Krovinys» устанавливают юридические акты Литовской Республики и международные акты, регламентирующие перевозки грузов железнодорожным транспортом, а также и другие локальные юридические акты Компании.

2.2. При использовании ИС «e. Krovinys», Клиент может выполнить:

2.2.1. резервацию железнодорожных услуг, связанных с перевозкой грузов;

2.2.2. мониторинг железнодорожных услуг, связанных с перевозкой грузов;

2.2.3. автоматизированную подготовку и предоставление документов на перевозку грузов;

2.2.4. автоматизированную подготовку и предоставление финансовых документов на перевозку грузов;

2.2.5. автоматизированную подготовку и предоставление декларации таможенным органам.

2.3. Клиент пользуется ИС «e. Krovinys» безвозмездно.

## III. КОДЫ И ПАРОЛИ ИС «E. KROVINYS»

3.1. При использовании Клиентом ИС «e. Krovinys», Компания идентифицирует Клиента по предоставленным Клиенту идентификатору пользователя (далее – ID пользователя) и паролю.

3.2. ID пользователя предоставляется Клиенту при подписании Договора и действуют на протяжении всего периода действия Договора.

3.3. Пароль предоставляется ответственным работником Компании, при подписании Договора. Компания рекомендует Клиенту изменить пароль при первом использовании ИС «e. Krovinys».

3.4. Указания, данные через ИС «e. Krovinys», с использованием Клиента ID пользователя и пароли обладают такой же юридической силой, что и указания, подтвержденные подписью Клиента или его уполномоченного (-ых) лица (лиц).

3.5. Klientas įsipareigoja užtikrinti, kad IS „e. Krovinys“ naudotojo ID ir slaptažodis bus žinomi tik Klientui ar Kliento įgaliotiems asmenims ir nei Klientas, nei jo įgalioti asmenys jų neperduos, neatskleis tretiesiems asmenims. Iškilus grėsmei, kad IS „e. Krovinys“ naudotojo ID ir slaptažodį gali sužinoti arba jie tapo žinomi tretiesiems asmenims:

3.5.1 Klientas įsipareigoja nedelsiant pakeisti slaptažodį.

3.5.2. Klientas gali pateikti Bendrovei prašymą blokuoti priėjimą prie IS „e. Krovinys“. Prašymas gali būti pateikiamas Bendrovės darbo metu telefonu +370 5 2692529 arba el. paštu [a.babrauskiene@litrail.lt](mailto:a.babrauskiene@litrail.lt), nurodžius savo naudotojo ID ir Sutarties numerį.

3.5.3. Bendrovė priėjimą prie IS „e. Krovinys“ atblokuoja tik Klientui pateikus raštišką prašymą (įskaitant prašymą gautą, el. paštu).

#### IV. BENDROVĖS ATSAKOMYBĖ

4.1. Bendrovė yra atsakinga už IS „e. Krovinys“ saugumą.

4.2. Bendrovė neatsako už tai, kad dėl gedimų išoriniuose telekomunikacijos tinkluose Klientas negali naudotis IS „e. Krovinys“ arba dėl gedimų išoriniuose telekomunikacijos tinkluose buvo prarasta informacija, ji buvo pakeista ir pan.

4.3. Bendrovė laiko paslaptyste informaciją, susijusią su Kliento IS „e. Krovinys“ pateiktais duomenimis ir privalo jos neatskleisti tretiesiems asmenims, išskyrus Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatytais atvejais.

#### V. KLIENTO ATSAKOMYBĖ

5.1. Klientas visiškai atsako už visus internetu IS „e. Krovinys“ atliktus veiksmus, panaudojant Klientui suteiktą naudotojo ID ir slaptažodį.

5.2. Jei Klientas nesilaiko Sutarties sąlygų, Bendrovė turi teisę blokuoti priėjimą internetu prie IS „e. Krovinys“.

5.3. Klientas, pažeidęs 3.5 punkte numatytus įsipareigojimus, visiškai atsako už visas dėl to kylančias neigiamas pasekmes.

#### VI. SUTARTIES GALIOJIMAS, NUTRAUKIMAS, SĄLYGŲ KEITIMAS

6.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja neterminuotai.

6.2. Kiekviena iš šalių turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, apie tai įspėjusi kitą šalį prieš 15 (penkiolika) kalendorinių dienų. Tuo atveju, jei Klientas pažeidžia Sutarties sąlygas, Bendrovė turi teisę nutraukti Sutartį, apie tai įspėjusi Klientą prieš 5 (penkias) kalendorines dienas.

6.3. Bendrovė turi teisę vienašališkai keisti Sutarties sąlygas, apie tai raštu įspėjusi Klientą prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų. Klientas, nesutikdamas su Bendrovės vienašališkai pakeistomis Sutarties sąlygomis, turi teisę nutraukti Sutartį, apie tai raštu įspėjęs Bendrovę prieš 5 (penkias) kalendorines dienas.

3.5 Klientas įsipareigoja užtikrinti, kad ID naudotojo ir slaptažodis bus žinomi tik Klientui ir Kliento įgaliotiems asmenims ir nei Klientas, nei jo įgalioti asmenys jų neperduos, neatskleis tretiesiems asmenims. Iškilus grėsmei, kad ID naudotojo ir slaptažodį gali sužinoti arba jie tapo žinomi tretiesiems asmenims:

3.5.1 Klientas įsipareigoja nedelsiant pakeisti slaptažodį.

3.5.2. Klientas gali pateikti Bendrovei prašymą blokuoti priėjimą prie IS „e. Krovinys“. Prašymas gali būti pateikiamas Bendrovės darbo metu telefonu +370 5 2692529 arba el. paštu [a.babrauskiene@litrail.lt](mailto:a.babrauskiene@litrail.lt), nurodžius savo naudotojo ID ir numera Dovoora.

3.5.3. Kompanija razblokuoja dostup k IS «e. Krovinys» tolko, esli Klientas podať prosbu pisemno (vključa prosbu polučennu po el. počte).

#### IV. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ

4.1. Компания несёт ответственность за безопасность ИС «e. Krovinys».

4.2. Компания не несёт ответственности за невозможность пользования Клиентом ИС «e. Krovinys» по причине неполадок во внешних телекоммуникационных сетях или за пропажу информации, её изменение и т.п. по причине неполадок во внешних телекоммуникационных сетях.

4.3. Компания хранит в тайне информацию, связанную с данными, которые Клиент предоставил в ИС «e. Krovinys» и обязуется не разглашать ее третьим лицам, за исключением случаев, установленных юридическими актами Литовской Республики.

#### V. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КЛИЕНТА

5.1. Клиент несёт полную ответственность за все действия, произведённые в ИС «e. Krovinys» с использованием предоставленного Клиенту ID пользователя и пароля.

5.2. Если Клиент не придерживается условий Договора, Компания имеет право заблокировать доступ к ИС «e. Krovinys».

5.3. Клиент, нарушивший обязательства, предусмотренные 3.5 пунктом, несёт полную ответственность за все возникающие в связи с этим отрицательные последствия.

#### VI. ДЕЙСТВИЕ, РАСТОРЖЕНИЕ, ИЗМЕНЕНИЕ УСЛОВИЙ ДОГОВОРА

6.1. Договор вступает в силу со дня его подписания и действует на неопределённый период.

6.2. Каждая из сторон имеет право в одностороннем порядке расторгнуть Договор, уведомив другую сторону за 15 (пятнадцать) календарных дней. В том случае, если Клиент нарушает условия Договора, Компания имеет право расторгнуть Договор, уведомив об этом Клиента за 5 (пять) календарных дней.

6.3. Компания имеет право в одностороннем порядке вносить изменения в условия Договора, уведомив об этом Клиента в письменном виде за 30 (тридцать) календарных дней. Клиент, при несогласии с условиями Договора, в которые Компания в одностороннем порядке внесла изменения, имеет право расторгнуть Договор, уведомив об этом Компанию в письменном виде за 5 (пять) календарных дней.

## VII. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

7.1. Klientas, pasirašydamas Sutartį, patvirtina, kad yra susipažinęs su informacija, susijusia su IS „e. Krovinys“, kuri yra pateikiama Bendrovės interneto svetainėje [www.litrail.lt](http://www.litrail.lt)

7.2. Ginčai, kylantys dėl Sutarties vykdymo, sprendžiami derybų keliu. Nepavykus ginčų išspręsti derybų keliu, ginčas sprendžiamas Lietuvos Respublikos įstatymų numatyta tvarka.

7.3. Pasikeitus Sutarties VIII skyriuje nurodytiems vienos iš šalių rekvizitams, šalys privalo apie padarytus pakeitimus informuoti viena kitą šalies vadovo ar kito šalies įgalioto atstovo pasirašytu raštu (Bendrovei informacija siunčiama faksu +370 5 269 2719 arba el. paštu [cargo@litrail.lt](mailto:cargo@litrail.lt), ar paštu). Gautas šalių pranešimas yra neatskiriami Sutarties dalis, jis laikomas šios Sutarties priedu.

7.4. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais lietuvių ir rusų kalbomis, turinčiais vienodą juridinę galią, po viena egzempliorių kiekvienai šaliai.

7.5. Kilus nesutarimams dėl Sutarties teksto aiškinimo, bus remiamasi tekstu lietuvių kalba.

## VIII. ŠALIŲ REKVIZITAI

### **Bendrovė (Kompanija):**

**AB „Lietuvos geležinkeliai“**

Įmonės kodas 110053842

PVM mokėtojo kodas LT100538411

Įmonė įregistruota Juridinių asmenų registre

Įmonės juridinis adresas (juridinis adresas  
įmonės):

Mindaugo g. 12, LT-03603 Vilnius, Lietuvos Respublika

Kontaktiniai duomenys (kontaktiniai duomenys):

Krovinių vežimo direkcija

(Direkcija po Грузовым перевозкам)

IS „e. Krovinys“ naudotojų konsultavimas:

Консультирование пользователей ИС „e. Krovinys“:

Tel.: + 370 5 269 3695, 269 3691, 269 2529

Faks. + 370 5 269 2886

El. paštas: [cargo@litrail.lt](mailto:cargo@litrail.lt)

[a.babrauskiene@litrail.lt](mailto:a.babrauskiene@litrail.lt)

Krovinių vežimo direkcijos

Operatyvinio valdymo departamento

Траукиниū документū tvarkymo skyriaus vadovė

Руководитель отдела оформления поездных документов

Департамента оперативного управления

Дирекции по Грузовым перевозкам

Tatjana Vitkauskaitė

## VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

7.1. Клиент, подписывая Договор, подтверждает, что он ознакомился с информацией, связанной с ИС «e. Krovinys», которая представлена на странице Компании в интернете [www.litrail.lt](http://www.litrail.lt)

7.2. Споры, возникающие относительно исполнения Договора, разрешаются посредством переговоров. При невозможности разрешения споров посредством переговоров, спор разрешается в порядке, предусмотренном законами Литовской Республики.

7.3. При изменении реквизитов одной из сторон, указанных в VIII разделе Договора, стороны обязаны об этом информировать друг друга письмом, заверенным подписью руководителя или доверенного лица (Компании информация высылается по факсу +370 5 269 2719 или по эл. почте [cargo@litrail.lt](mailto:cargo@litrail.lt), или по почте). Полученное сторонами сообщение является неотъемлемой частью и приложением Договора.

7.4. Договор подписывается в двух экземплярах на литовском-русском языках, обладающих одинаковой юридической силой, по одному для каждой из сторон.

7.5. В случае возникновения разногласий в толковании текста Договора, преимущественное право имеет текст Договора, составленный на литовском языке.

## VIII. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

### **Клиент:**

.....

Код предприятия .....

Код плательщика .....

Предприятие зарегистрировано в Едином государственном реестре юридических лиц

Юридический адрес предприятия:

.....

Почтовый адрес предприятия:

.....

Тел.

Эл. почта:

Должность

Имя, Фамилия